

HAURTZAINDEGIA
2018-2019
GUARDERÍA



KURTSO HASIERAKO ARAUAK

1. Beharrezkoa ez bada, ez sartu haurtzaindegi barrura eta ate ondoan dagoen tinbrea erabili.
2. Haurtzaindegiko bazkaltzeko ordutegia 11:45etatik 13:00ak arte izango da. Ordutegi horren barruan ez dira umeak haurtzaindegitik atera edo sartuko.
3. Izen-emate orrian agertzen diren pertsonak baino ez dute umea haurtzaindegitik aterako. Bertan agertzen ez den norbait umearen bila etorri behar bada, hezitzaileari abisua eman beharko zaio.
4. Umea gaixorik badago ez da haurtzaindegira etorriko. Haurtzaindegian gaixotuz gero, familiari abisua emango zaio.
5. Hezitzaileak familiaren telefono kontaktuak izango ditu.
6. Umeak beharizan bereziren bat edukiz gero, hezitzaileari kurtsoa hasten den momentuan, abisua eman beharko zaio.
7. Ezarritako ordutegia errespetatu behar da. Aldaketaren bat egin behar izanez gero, hezitzaileari abisua eman beharko zaio.
8. Umearen sarrerak eta irteerak ahalik azkarren egingo dira.
9. Gomendagarria da umea haurtzaindegira arropa erosoaz ekartzea: gerriko, tirante eta petorik ez ekarri. Erraz jausi edota galdu ahal diren pultserak, ileko osagarriak... ere ez ekarri.
10. Jantokian finko gelditzen den ume batek aste bete baino gehiagoko epean ez bada etorri behar, hezitzaileari abisua eman beharko zaio. Umea egun solteetan gelditu behar bada, egunean bertan hezitzaileari abisua emango zaio.
11. Ume bakoitzak bere izenarekin marktuta ikasgelara ondorengo materiala ekarri beharko du.
 - a. Oihal poltsa handi bat aldatzeko arroparekin.
 - b. Haurroiakal eta ipurdirako krema (behar izanez gero).
 - c. Eskuoihal hezeak.
 - d. Lo egiten geratzen bada: Txupetea eta bere katea eta manta bat.
 - e. Jantokira geratzen bada: Adur-zapiak.
 - f. Aurrekaldean botoiak dituen amantala bat. Arropa guztiak eskegiteko tira bat izan behar dute.
 - g. Osasun txartelaren fotokopia bat.
 - h. Umearen bi argazki.
 - i. 0 eta 1 urteko umeak familiako argazki bat.

PAUTAS PARA UN BUEN INICIO

1. Se procurará no acceder al interior de la guardería y se utilizará el timbre situado al lado de la puerta.
2. El horario de comida se centrará entre las 11:45h y las 13:00, por lo tanto se procurará no traer o recoger al niño/a dentro de esa franja horaria.
3. El niño/a solamente podrá ser recogido por las personas que figuran en la ficha de inscripción. En caso de que fuera otra persona la encargada de recogerle, se deberá comunicar a la hora de dejar al niño/a en la guardería.
4. No se traerá al niño/a enfermo. Si enferma en la guardería se llamará a los padres o tutores.
5. La educadora deberá tener los teléfonos de contacto de la familia.
6. Si el niño/a tiene alguna necesidad especial a tener en cuenta se deberá comunicar el primer día de curso.
7. Se deberá respetar el horario establecido. En caso de que haya algún cambio, se comunicará a la educadora.
8. La entrada de los niños/as deberá ser lo más rápida posible para no interferir en la labor de las educadoras.
9. Es recomendable vestir a los niños/as con ropa cómoda. Evitar cinturones, tirantes y petos así como ganchos pequeños de pelo, pulseras y otros colgantes fáciles de engancharse o perderse.
10. El niño/a que sea fijo en el comedor y vaya a faltar durante una temporada larga (más de una semana) deberá dar parte de ello a la educadora. Los que vayan a utilizar el comedor días sueltos deberán apuntarse dicho día en el comedor de la guardería.
11. Cada niño/a debe traer al aula marcado con su nombre:
 - a. Una bolsa panera grande con ropa de recambio.
 - b. Pañales y crema, en caso de necesitarlas.
 - c. Toallitas húmedas.
 - d. Si se queda a dormir: un chupete con cadena y una manta.
 - e. Si se queda a comer: baberos.
 - f. Una bata con botones por delante. Todas las prendas deberán llevar una cinta para colgarlas en el perchero.
 - g. Fotocopia de la tarjeta de la Seguridad Social.
 - h. Dos fotos tamaño carnet.
 - i. En las aulas de 0 y 1 año, una foto familia.

JANTOKIAREN FUNTZIONAMENDUA

Adinaren arabera, jantokiko zerbitzuak hiru era ezberdinetan funtzionatzen du:

1. Hezitzailearen lana izango da 0 urteko umeei janaria ematea. Familiak umek hartzen duen esnea haurtzaindegira ekarriko du. Bazkaltzeko ez dago ordutegi finkorik; hezitzaileak familiak goizean hasi duen ordutegia jarraituko du. Umeak fruta jaten badu, familiak fruta hau haurtzaindegira ekarri beharko du, bertan, hezitzaileak prestatu ahal izateko.
2. Osorik jaten ez duten urte bateko umek 11.45etatik 13.00ak arte bazkalduko dute haurtzaindegiko jantokian. Bazkaria eskolako sukaldean prestatuko da.
3. Urte 2ko umek eta osorik jaten duten urte 1eko umek, hezitzaileen laguntzaz, 11.45etatik 13.00ak arte bazkalduko dute haurtzaindegiko jantokian. Ikastetxeko gainontzeko ikasle guztiek jaten duten menu berbera bazkalduko dute.

Bazkaldu eta gero, umek siesta egingo dute. Haurtzaindegian gosaldutako edota askaltzen duten umek, ordutegi horretan lan egiten duten hezitzaileen laguntzaz egingo dute. Egunero, familiak umek jaten dutenari buruzko informazioa jasoko dute. Jantokia egun solteetan ere erabili ahal izango da. Horretarako, goizean hezitzaileari abisua eman behar zaio.

FUNCIONAMIENTO DEL COMEDOR

El servicio de comedor funciona de tres formas diferentes de la edad:

1. Los niños y niñas de 0 años son alimentados por la educadora correspondiente a esta edad. Cada familia tiene la obligación de llevar al centro la leche que será preparada dentro del aula. Por lo tanto, no existe un horario fijo; la educadora sigue el horario que ha sido iniciado por la familia a primera hora de la mañana. Si los bebés han comenzado con las frutas éstas serán preparadas a su hora por la educadora correspondiente. La fruta será suministrada por la familia.
2. Los niños/as de 1 año que comen sólo puré son atendidos por las educadoras correspondientes en horario de 11:45 a 13:00. La comida es preparada en la cocina del centro.
3. Los niños/as de 2 años y los de 1 año que comen todo en entero lo harán en el comedor de la guardería de 11:45 a 13:00, ayudados por las educadoras. Comen el menú que está establecido para todos los alumnos/as del centro.

Todos los niños/as que comen en el centro son llevados al aula de la siesta donde son vigilados por las educadoras. Los niños/as que toman el desayuno y la merienda en el centro son atendidos por las educadoras que trabajan en ese horario. Todos los días las familias son informadas de lo que han comido los niños/as. Las familias tienen la posibilidad de utilizar el comedor días sueltos. Para ello deben notificarlo a la educadora a primera hora de la mañana.

HAURTZAINDEGIA ETA OSASUNA

Gaixorik dauden umeak ezin dira haurtzaindegira etorri. Hurrengo lerroetan haurtzaindegian sarrri ematen diren gaixotasunei buruzko informazioa helarazten dizuegu:

- **SUKARRA:** azken 24 ordutan sukarra izan badu, umea ezin da haurtzaindegira etorri.
- **OKA/BEHERAKOA:** Haurtzaindegira etorri ahal izateko, umeak ez du okarik egin behar eta kaka era normal batean egingo du.
- **EXANTEMAK (Azaleko granoak, orbanak...):** Haurtzaindegira ekarri baino arinago gomendagarria da ume medikuarengana eramatea.
- **ARNAS APARATUKO GAIXOTASUNAK (NEUMONIA, BRONKITISA, ASMA KRISIALDIA):** Umea ezin da haurtzaindegira etorri.
- **BARIZELA:** Gixotasun honen inkubazio aldia 14 egunetakoa da. Umea ez da haurtzaindegira etorriko granoak azalarazten direnetik siku egon arte.
- **ESKARLATINA:** Umea ez da haurtzaindegira etorriko sukarrrik gabe 2 egun egon arte.
- **KONJUNTIBITISA:** Umea ez da haurtzaindegira etorriko begietako jarioa amaitu arte.
- **OTITISA:** Umea ez da haurtzaindegira etorriko sukarrrik gabe 2 egun arte.
- **NEUMONIA:** Haurrak gaixotasun hau badu, aste betez etxean egon behar da.
- **AHOKO ZAURIAK EDO HONGOAK:** Sarritan kutsakorrek direnez, umea ez da haurtzaindegira etorriko zauriak osatuta egon arte.
- **ANGINAK:** Umea ez da haurtzaindegira etorriko sukarrrik gabe 2 egun egon arte eta inflamazioa desagertu arte.

Haurtzaindegian ez da inolako jarabe edo antibiotekorik emango. Umeak gaixotasun kutsakorren bat daukanean, haurtzaindegiko hezitzailei abisua ema beharko zaie.

SALUD EN LA GUARDERÍA

Los niños y niñas no podrán acudir a la guardería en caso de enfermedad. A continuación detallamos información sobre las enfermedades más habituales que se dan en la guardería.

- **FIEBRE:** Si el niño o niña tiene o tuvo fiebre en 24 horas anteriores, no podrá acudir a la guardería.
- **VÓMITOS/DIARREA:** Para poder acudir a la guardería, el niño o niña no debe vomitar y sus deposiciones deben ser normales.
- **EXANTEMA (Granos, manchas,... en la piel):** Antes de acudir a la guardería el niño o niña debe acudir al pediatra.
- **CUADRO RESPIRATORIO NEUMONÍA, BRONQUITIS, O CRISIS DE ASMA:** En estos casos el niño o niña no podrá acudir a la guardería.
- **VARICELA:** El tiempo de incubación de esta enfermedad es de 14 días. El niño o niña no podrá acudir desde que aparezcan los granos hasta que estén secos (7-10 días).
- **ESCARLATINA:** El niño o niña no podrá asistir a la guardería hasta que no lleve 2 días sin fiebre.
- **CONJUNTIVITIS:** Para que el niño o niña pueda acudir a la guardería; la secreción deberá haber cesado.
- **OTITIS:** El niño o niña podrá acudir a la guardería cuando lleve dos días sin fiebre.
- **HONGOS O LLAGAS EN LA BOCA:** Habitualmente son contagiosas. El niño o niña no podrá acudir a la guardería hasta que estén curadas.
- **ANGINAS:** El niño o niña podrá ir a la guardería cuando lleve dos días sin fiebre y la infección e inflamación hayan cesado.

No se administrará ningún tipo de jarabe ni antibiótico en la guardería. Siempre que la enfermedad que tenga el niño o niña sea contagiosa como por ejemplo varicela, se deberá avisar a la guardería, para que las cuidadoras estén informadas de ella.

EGOKITZAPENA ZERO ETA URTE BATEKO GELAN

Umeak haurtzaindegian hasten direnean, egoera berrira ohitu behar dira eta eskola ezagutzeko denbora behar dute: beratu esploratzeko, ume berriak ezagutzeko... Hau lortu ahal izateko egokitzapena prozesu garrantzitsu bilakatzen da. Prozesu hau pertsonala eta indibiduala da. Egokitzapena kurtsuan zehar harremanetan egongo diren hezitzaileekin egingo da, egokitutako ikasgelan.

Gurasoak gelara sartuko dira umea ahalik eta seguruen sentitu dadin. Gustoko dituzten objektuak ekartzeko baimena dute: panpinak, txupetea... Hasierako egunetan gelan gurasoen presentzia ziurtatuko diogu haurrari.

Egokitzapena haurrentzat, familiarentzat eta hezitzaileentzat ahalik eta samurrena izan dadin, lasaitasuna eta konfidantza ezinbestekoak dira.

2018-2019 ikasturtean zero eta urte bateko gelako umeen egokitzapenaren plangintza hurrengo erroetan azalduko dizuegu.

Irailak 3 eta 4: Gurasoak gelan barruan

Lehenengo taldea: 9:30-10:00

Bigarren taldea: 10:30-11:00

Irailak 5: Umeak bakarrik

Lehenengo taldea: 9:30-10:00

Bigarren taldea: 10:30-11:00

Irailak 6 eta 7: Umeak bakarrik gelan

Lehenengo taldea: 9:30-10:30

Bigarren taldea: 10:45-11:45

Irailak 10,11 eta 12: Umeak bakarrik gelan

Talde biak: 9:30-11:30

Irailak 13 eta 14: Umeak bakarrik gelan

Talde biak: 9:00-12:00

ADAPTACIÓN AULA DE CERO Y UN AÑO

Cuando los niños y niñas comienzan a la guardería deben adaptarse a la nueva situación y necesitan tiempo para conocer: la escuela, educadoras, explorar por sí mismos el entorno, conocer a sus compañeras y compañeros...el período de adaptación resulta imprescindible. Este proceso es personal e individual. La adaptación se llevará a cabo con las educadoras con las que se va a relacionar a lo largo del curso y en el aula correspondiente.

Con el fin de facilitar este proceso durante los dos primeros días se permitirá a las familias entrar en el aula para que los y las niñas se sientan en un entorno de seguridad. Podrán traer objetos de su gusto como: muñecos, chupete... De esta forma pretendemos que la adaptación del niño o niña, familia y profesorado sea lo más natural posible, ya que es indispensable ofrecer un entorno de tranquilidad y confianza.

A continuación detallamos la planificación de la adaptación del aula de 0 y 1 año para el curso 2018-2019.

3 y 4 de septiembre: Padre o Madre dentro del aula.

1^{er} grupo: 9:30-10:00

2^o grupo: 10:30-11:00

5 de septiembre: Los niños y niñas estarán solos o solas en el aula.

1^{er} grupo: 9:30-10:00

2^o grupo: 10:30-11:00

6 y 7 de septiembre: Los niños y niñas estarán solos o solas en el aula.

1^{er} grupo: 9:30-10:30

2^o grupo: 10:45-11:45

10,11 y 12 de septiembre: Los niños y niñas estarán solos o solas en el aula.

Los dos grupos: 9:30-11:30

13 y 14 de septiembre: Los niños y niñas estarán solos o solas en el aula.

Los dos grupos: 9:00-12:00

EGOKITZAPENA BI URTEKO GELAN

Umeak hartzaindegian hasten direnean, egoera berrira ohitu behar dira eta eskola ezagutzeko denbora behar dute: beratu esploratzeko, ume berriak ezagutzeko...Hau lortu ahal izateko egokitzapena prozesu garrantzitsu bilakatzen da. Prozesu hau pertsonala eta indibiduala da.

Egokitzapena kurtsoan zehar harremanetan egongo diren hezitzaileekin egingo da, egokitutako ikasgelan.

Gurasoak gelara sartuko dira umea ahalik eta seguruen sentitu dadin. Gustoko dituzten objektuak ekartzeko baimena dute: panpinak, txupetea...Hasierako egunetan gelan gurasoen presentzia ziurtatuko diogu haurrari.

Egokitzapena haurrentzat, familiarentzat eta hezitzaileentzat ahalik eta samurrena izan dadin, lasaitasuna eta konfidantza ezinbestekoak dira.

2018-2019 ikasturtean HH2 urteko umeen egokitzapenaren plangintza hurrengo lerroetan azalduko dizuegu.

Irailak 3 eta 4: Gurasoak gelan barruan

Lehenengo taldea: 10:00-10:30

Bigarren taldea: 11:00-11:30

Irailak 5: Umeak bakarrik

Lehenengo taldea: 10:00-10:30

Bigarren taldea: 11:00-11:30

Irailak 6 eta 7: Umeak bakarrik gelan

Lehenengo taldea: 9:45-10:45

Bigarren taldea: 10:45-11:45

Irailak 10,11 eta 12: Umeak bakarrik gelan

Talde biak: 9:30-11:30

Irailak 13 eta 14: Umeak bakarrik gelan

Talde biak: 9:00-12:00

ADAPTACIÓN AULA DE DOS AÑOS

Cuando los niños y niñas comienzan a la guardería deben adaptarse a la nueva situación y necesitan tiempo para conocer: la escuela, educadoras, explorar por sí mismos el entorno, conocer a sus compañeras y compañeros... el período de adaptación resulta imprescindible. Este proceso es personal e individual.

La adaptación se llevará a cabo con las educadoras con las que se va a relacionar a lo largo del curso y en el aula correspondiente.

Con el fin de facilitar este proceso durante los dos primeros días se permitirá a las familias entrar en el aula para que los y las niñas se sientan en un entorno de seguridad. Podrán traer objetos de su gusto como: muñecos, chupete... De esta forma pretendemos que la adaptación del niño o niña, familia y profesorado sea lo más natural posible, ya que es indispensable ofrecer un entorno de tranquilidad y confianza. A continuación detallamos la planificación de la adaptación del aula de 2 años para el curso 2018-2019.

3 y 4 de septiembre: Padre o Madre dentro del aula.

1^{er} grupo: 10:00-10:30

2^o grupo: 11:00-11:30

5 de septiembre: Los niños y niñas estarán solos o solas en el aula.

1^{er} grupo: 10:00-10:30

2^o grupo: 11:00-11:30

6 y 7 de septiembre: Los niños y niñas estarán solos o solas en el aula.

1^{er} grupo: 9:45-10:45

2^o grupo: 10:45-11:45

10,11 y 12 de septiembre: Los niños y niñas estarán solos o solas en el aula.

Los dos grupos: 9:30-11:30

13 y 14 de septiembre: Los niños y niñas estarán solos o solas en el aula.

Los dos grupos: 9:00-12:00